

EVENTO PARALELO: CONECTIVIDAD INDIGENA
“Comité Directivo Indígena Internacional de la CMSI”

Jueves, 19 de mayo de 2005

Sala 9, 13:15 – 14:45

(aproximadamente 60 – 65 participantes)

13:15 – 13:30

INTRODUCCION DE LOS CO-DIRECTORES

John Sinclair, Principal Vice-Ministro Asistente de la Dirección de Política y Estrategia de INAC (Ministerio de Asuntos Indígenas y del Norte de Canadá)

Buenas tardes colegas y bienvenidos al Evento Paralelo sobre la Conectividad Indígena 2005.

Mi nombre es John Sinclair, y soy el Principal Vice-Ministro Asistente de la Dirección de Política y Estrategia de Indian and Northern Affairs Canada (Ministerio de Asuntos Indígenas y del Norte de Canadá).

Este es el tercer año consecutivo en el cual se realiza un Evento Paralelo sobre la Conectividad Indígena bajo el auspicio del Foro Permanente de las Naciones Unidas sobre Cuestiones Indígenas.

Fue en el Evento Paralelo de 2003, organizado por el Grupo de Trabajo del Portal de los Pueblos Aborígenes de Canadá y la Conectividad, que se sembraron las semillas para el Foro Mundial sobre Pueblos Indígenas y la Sociedad de la Información durante la Fase I de la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información.

En el año 2004, el Grupo de Trabajo del Portal de Canadá Aborigen y la Conectividad fue anfitrión de un Evento Paralelo que daba cuenta del éxito del Foro Mundial, y hacía un llamado a los estados y a los pueblos indígenas para que organizaran consultas regionales durante los preparativos para la Fase II de la CMSI.

En marzo de este año, el Grupo de Trabajo del Portal de Canadá Aborigen y la Conectividad sumaron sus fuerzas al Foro Permanente de las Naciones Unidas para ser los anfitriones de la Conferencia Temática Indígena de Planificación de la CMSI para Túnez.

Esta fue la única conferencia específicamente indígena que se realizó durante los preparativos para la Fase II de la CMSI, a la cual asistió la Embajadora Janis Karklins, Directora del proceso PrepCom de la CMSI, quien señaló que el informe formal de la conferencia se comentaría en el PrepCom-3 en septiembre.

El propósito de la Conferencia Temática Indígena de Planificación de la CMSI para Túnez era explorar oportunidades para:

- estrechar la brecha digital entre los pueblos indígenas y no-indígenas;
- maximizar el uso eficaz de las tecnologías de la información y de la comunicación por parte de los pueblos indígenas para el desarrollo sustentable, la reducción de la pobreza y otros objetivos; y
- mantener el tema de la conectividad indígena en el primer lugar y al centro de la agenda indígena internacional.

En la sesión Plenaria de Clausura de la Conferencia Temática Indígena de Planificación para Túnez se creó el Comité Directivo Indígena Internacional (CDII) de la CMSI.

Este Comité Directivo es el anfitrión del evento de hoy.

Antes de continuar, quisiera aprovechar esta oportunidad para presentar a nuestros panelistas.

Ayudándome a dirigir este Evento Paralelo se encuentra Wilton Littlechild, Miembro del Foro Permanente de las Naciones Unidas sobre Cuestiones Indígenas.

Uniéndose a nosotros desde la Dirección de Relaciones Internacionales del Ministerio de Asuntos Indígenas y del Norte de Canadá se encuentran Allan Torbitt y Dan Hughes.

Los siguientes panelistas también se encuentran hoy con nosotros. Todos son miembros del Comité Directivo Indígena Internacional o forman parte de nuestra creciente comunidad de interés:

- Roberto Borrero, Director, Confederación Unida del Pueblo Taino;
- Craig Clark, Inuit Tapiriit Kanatami;
- Kenneth Deer, Editor, *The Eastern Door*;
- Ann-Kristin Hakansson, Indigenous Media Network (Red de Medios Indígenas);
- Darrel McLeod, Assembly of First Nations (Asamblea de Primeras Naciones);
- Jay Roberts, Congress of Aboriginal Peoples (Congreso de Pueblos Indígenas);
- Lucky Sherpa, Federación Nepalesa de Nacionalidades Indígenas;
- Marcos Terena;
- Tarcila Rivera Zea, Presidente, Chirapaq, Centro de Culturas Indígenas del Perú; (se disculpa) y
- Gerardo Zepeda-Bermudez, Nación Navajo

En el año 2002, aquellos que se encontraban involucrados en el proceso de la CMSI no estaban tomando en consideración los asuntos indígenas. Esto cambió gracias a la presencia y acción de Kaitlin Peltier del Metis National Council (Consejo Nacional Metis) en un PrepCom de la CMSI.

En el contexto de nuestras discusiones sobre las Metas de Desarrollo del Milenio, las tecnologías de la información y de la comunicación pueden desempeñar un papel esencial en la creación de condiciones para la plena participación de los pueblos indígenas en el desarrollo económico y social.

El suministro de la educación y de los cuidados de la salud, la preservación de la lengua y de la cultura, la actividad económica y el intercambio de información y de experiencias se pueden aumentar a través de la radio, la televisión y el Internet.

Debido en gran parte a los esfuerzos del Grupo de Trabajo del Portal de Canadá Aborigen y la Conectividad, conjuntamente con el Foro Permanente de las Naciones Unidas sobre las Cuestiones Indígenas, actualmente existe una huella internacional para la conectividad indígena.

El Comité Directivo Indígena Internacional se ha comprometido a trabajar en conjunto para llevar a los pueblos indígenas a Túnez, para asegurar una agenda robusta e

incluyente y para asegurar que el diálogo internacional sobre la conectividad indígena no finalice con la Fase II de la CMSI.

El Comité Directivo Indígena Internacional también se compromete a asegurar que la implementación de los elementos indígenas de la Declaración y Plan de Acción de la Cumbre Mundial sobre Pueblos Indígenas y la Sociedad de la Información, sea una prioridad para los gobiernos alrededor del mundo.

Los escaños del Comité Directivo Indígena Internacional se han reservado para siete Estados, uno de cada una de las regiones del mundo, tal como los reconoce el Foro Permanente de las Naciones Unidas sobre Cuestiones Indígenas.

El Gobierno de Canadá se ha comprometido a representar a América del Norte en el Comité Directivo Indígena Internacional. Sin embargo, necesitamos socios adicionales para lograr que un segundo Foro Mundial sobre los Pueblos Indígenas y la Sociedad de la Información se haga una realidad.

Wilton Littlechild, Miembro, Foro Permanente de las Naciones Unidas sobre las Cuestiones Indígenas da la bienvenida a todos, incluyendo al miembro del Foro Permanente Hassan Id Balkassm.

Tal como lo señaló John, se necesitan socios para que un segundo Foro Mundial sobre Pueblos Indígenas y la Sociedad de la Información se haga una realidad. He informado acerca de esto a los Amigos del Foro y he solicitado apoyo para la participación indígena.

Estamos comunicándonos con otros estados para que consideren la posibilidad de formar parte del Comité Directivo Indígena Internacional de la CMSI y que proporcionen financiamiento para apoyar el segundo Foro Mundial. Por lo tanto, pido a los Estados que tomen en cuenta esta petición. En 2003, nos beneficiamos con las contribuciones del Gobierno Suizo para el primer Foro Mundial. No se contará con este apoyo para Túnez.

Entre ahora y noviembre, el Comité Directivo Indígena Internacional llevará a cabo lo siguiente:

- Recabar opiniones para la agenda de Túnez;
- Identificar las necesidades de financiamiento;
- Crear mecanismos para seleccionar delegaciones; y
- Reclutar más socios y participantes.

Después de este Evento Paralelo, el próximo punto de detención en el “Camino a Túnez” será el PrepCom-3 de la segunda fase de la CMSI, que se realizará en Ginebra entre el 19 y el 30 de septiembre de 2005.

Actualmente el Comité Directivo Indígena Internacional se encuentra investigando formas y medios para asegurar una participación indígena adecuada en este PrepCom.

Otro punto de detención será la próxima Cumbre de las Américas, en cuyo contexto la conectividad es reconocida como una herramienta estratégica de desarrollo.

Las opiniones de los pueblos indígenas acerca de este tema proporcionarán información para la Declaración y Plan de Acción que surja de la 4ª Cumbre de las Américas que se realizará en Argentina, en noviembre de este año.

En Canadá, la estrecha asociación entre las instituciones gubernamentales y las Organizaciones Aborígenes Nacionales han potenciado el éxito del Grupo de Trabajo del Portal de Canadá Aborigen y la Conectividad.

Se necesitarán de los mismos tipos de asociación para asegurar el éxito del segundo Foro Mundial sobre los Pueblos Indígenas y la Sociedad de la Información en Túnez.

El Informe Resumen creado a partir de la Conferencia Temática Indígena de Participación de la CMSI para Túnez se encuentra a la entrada de esta sala, junto con un folleto que detalla las recomendaciones y discusiones que surgieron del Evento Paralelo del año pasado. Estos informes son muy buenos y detallados.

En conjunto, estos documentos deberían proporcionarles los antecedentes necesarios para que procuren que sus respectivos gobiernos se unan a nosotros para asegurar que el segundo Foro Mundial sea lo más incluyente e influyente posible.

No nos equivoquemos: esto requerirá de financiamiento, intenso trabajo y compromiso.

Consideraré que este Evento Paralelo ha sido un éxito si nos ayuda a encontrar un número de estados que compartan la misma forma de pensar y que estén dispuestos a ayudar al CDII hacer que nuestra visión sea una realidad.

Informa acerca de la conferencia que se realizó entre el 6 y el 8 de mayo de 2005, en la Universidad de California en Los Angeles, cuyo anfitrión fue el Consorcio de Derechos Humanos Internacionales. Esta conferencia tuvo una numerosa concurrencia de académicos y pueblos indígenas. Varias recomendaciones surgieron a partir de la conferencia, incluyendo una al respecto de la creación de un consejo de preservadores de conocimientos tradicionales.

También informa acerca de la reunión de la CMSI de la UNESCO que se realizó en Winnipeg entre el 13 y el 15 de mayo de 2005. El objetivo principal de la conferencia era reunir opiniones acerca del Plan de Acción de Ginebra desde una perspectiva de la sociedad civil canadiense. Los resultados de esta conferencia se presentarán en la Cumbre en noviembre de 2005 y en la Trigésimo tercera Conferencia General de la UNESCO que se realizará en París, Francia, en octubre de 2005.

El señor Littlechild concluye su presentación motivando a que se siga participando en este proceso.

John Sinclair – los organizadores actualmente carecen del financiamiento adecuado. Si ha de realizarse un segundo Foro Mundial, se necesitará la participación de otros socios.

13:30 – 13:40

INFORME: CONFERENCIA TEMATICA DE PLANIFICACION INDIGENA PARA TUNEZ

Dan Hughes, Asesor Jefe, Ministerio de Asuntos Indígenas y del Norte de Canadá

Hoy me encuentro aquí en tres capacidades diferentes:

- como oficial del Gobierno de Canadá
- como miembro del Grupo de Trabajo del Portal de Canadá Aborigen y la Conectividad; y
- como miembro de la Secretaría del Comité Directivo Indígena Internacional de la CMSI.

Esta tarde hablaré acerca del Resumen Ejecutivo del Informe Resumen de la Conferencia Temática de Planificación Indígena para Túnez. Después de la clausura de esta sesión, también me encargaré de producir y difundir un informe acerca de este Evento Paralelo.

La Conferencia Temática de Planificación Indígena para Túnez se realizó en Ottawa, Canadá, los días 18 y 19 de marzo de 2005. Fue una conferencia verdaderamente mundial, con participantes indígenas de cada una de las regiones del mundo, tal como las reconoce el Foro Permanente de las Naciones Unidas.

En esta conferencia, surgieron preguntas acerca de la forma en que se manifestará la participación indígena en la Fase II de la CMSI, quién promoverá estos temas y cómo continuaremos trabajando juntos en el Camino a Túnez y más allá.

Como resultado, se creó el Comité Directivo Indígena Internacional.

En la sesión Plenaria de Clausura, se destacaron los siguientes **desafíos** para estrechar la brecha digital entre pueblos indígenas y no-indígenas. Esta es una síntesis general de los desafíos que mencionaron los participantes indígenas respecto a cada uno de los temas en discusión:

- Financiamiento para el desarrollo comunitario de las Tecnologías de la Información y de las Comunicaciones (TICs) y para la participación indígena internacional en el proceso de la CMSI y más allá;
- Falta de infraestructura para la conectividad comunitaria, además de otras necesidades en términos de infraestructura, tales como la electricidad;
- El desarrollo de capacidades;
- Falta de respeto por las culturas y lenguas indígenas en la era de la información;
- Racismo, discriminación y abusos de los derechos humanos;
- Sustentabilidad de la infraestructura y programas de las TIC; y,
- Falta de liderazgo y apoyo consistente de parte del gobierno nacional hacia los pueblos indígenas en la era de la información.

Además, durante el Plenario de Clausura, también se presentó la siguiente síntesis de ideas para el **camino hacia adelante** de acuerdo a lo expresado por los participantes indígenas:

- Apoyo a la Declaración y Plan de Acción de la CMSI y a la Declaración y Plan de Acción del Foro Mundial sobre Pueblos Indígenas y la Sociedad de la Información en guiar una discusión y el accionar continuo en el campo nacional e internacional;
- Se deberían formular estrategias específicamente indígenas al desarrollar estrategias nacionales de comunicación para apoyar el Plan de Acción de la CMSI.
- Se debería alentar al Foro Permanente de las Naciones Unidas sobre Cuestiones Indígenas para que siga con su papel de liderazgo en el tema de la conectividad indígena;
- Se debería trabajar por el aumento de las asociaciones entre los pueblos indígenas, los Estados, los Organismos de las Naciones Unidas, las ONG, el sector privado y la comunidad académica;
- Apoyo a la creación de portales indígenas nacionales e internacionales;
- Apoyo a la creación de un Comité Directivo Indígena Internacional de la CMSI transparente e incluyente. Esta entidad debería ayudar a dar a conocer las mejores prácticas del espectro total del desarrollo de las TIC;

- El Comité Directivo Indígena Internacional de la CMSI debería incluir una serie de sub-grupos sobre temas tales como la Salud en línea, el Gobierno en línea, etc., para ayudar a identificar un amplio espectro de asociaciones y partes interesadas claves, y desarrollar contenidos sobre temas específicos para el Camino a Túnez y más allá.
- El Comité Directivo Indígena Internacional de la CMSI debería participar activamente en los siguientes eventos internacionales preparatorios para la Fase II de la CMSI, a realizarse entre el 14 y el 19 de noviembre de 2005, en Túnez:
 - la cuarta sesión del Foro Permanente de las Naciones Unidas sobre Cuestiones Indígenas, a realizarse entre el 16 y el 27 de mayo de 2005, en Nueva York
 - Grupo de Trabajo de las Naciones Unidas sobre las Poblaciones Indígenas, en julio de 2004, en Ginebra
 - Cumbre Indígena de las Américas, que se realizará en octubre de 2005, en Argentina
 - Cumbre de las Américas, Argentina, 4 y 5 de noviembre de 2005.

Esta es una agenda ambiciosa. Tal como lo señaló John, solamente se puede lograr a través de la creación de asociaciones. Sus ideas acerca de cómo podemos buscar e implementar estas asociaciones en forma exitosa serán muy bienvenidas.

Gracias por su tiempo y espero con agrado el diálogo de esta tarde.

13:40 – 13:50

CREACION DEL COMITE DIRECTIVO INDÍGENA INTERNACIONAL (CSII) DE LA CMSI Y MANDATO

Kenneth Deer, Editor, The Eastern Door

Les recuerda a los participantes que en esta sala, en el año 2002, hubo una reunión de representantes de los medios de comunicación indígenas, de la cual surgió la Indigenous Media Network (Red de Medios de Comunicación Indígenas).

No soy miembro de la CDII; sin embargo, participé en su creación. Mientras que el primer Foro Mundial fue un proyecto del Foro Permanente, es necesario el adueñamiento indígena de estos temas. Los Pueblos Indígenas necesitan permanecer en el primer plano de la construcción de esta agenda, con objetivos indígenas y deseos indígenas.

La Conferencia Temática Indígena de Planificación para Túnez realizada en Ottawa, no incluyó tiempo para que los dirigentes indígenas se reunieran; por lo tanto, nosotros creamos este tiempo fuera de horario. Al comienzo, no hubo mucho apoyo entre la Junta de Dirigentes Indígenas para llevar a cabo un segundo Foro Mundial. Nuestros puntos de vista cambiaron con los comentarios de la Embajadora Karklin, quien fomentó una participación continua en estos temas. La pregunta es ahora: *¿Cómo logramos un segundo Foro Mundial?*

El CDII se creó en base a aquellos que estaban presentes en la Conferencia de Planificación Indígena para Túnez. La Junta de Dirigentes Indígenas hizo uso de las regiones mundiales del Foro Permanente de las Naciones Unidas, y les pidió a los asistentes que nominaran representantes.

Es importante destacar que el CDII necesita el apoyo de otros pueblos indígenas para que juntos se adueñen del Foro Mundial. Juntos debemos promover una agenda indígena. Existe ahora la oportunidad para que los pueblos indígenas tengan mayor

participación en la planificación y creación del segundo Foro Mundial sobre Pueblos Indígenas y la Sociedad de la Información.

13:50 – 14:20

MEJORES PRACTICAS, DESAFIOS Y EL CAMINO HACIA ADELANTE (MIEMBROS, CDII)

Roberto Borrero, Presidente, Confederación Unida del Pueblo Taino

Comienza por señalar que aprecia los esfuerzos del Gobierno de Canadá en esta labor. Se presenta como un representante de la Confederación Unida del Pueblo Taino. La revolución de las TIC ha ayudado a los Pueblos Indígenas del Caribe a aumentar su visibilidad. Esto es especialmente importante, ya que numerosos textos escolares ni siquiera reconocen que siguen existiendo. Las TIC han ayudado a los Pueblos Indígenas del Caribe a conectar las comunidades de numerosas islas a través de computadores, videos y periódicos.

Hace referencia a temas de fronteras internacionales en comunidades indígenas caribeñas. Por ejemplo, el Pueblo Taino de Puerto Rico no puede interactuar libremente con el Pueblo Taino de Cuba. Está de acuerdo que el CDII tiene un trabajo difícil por delante, y ha disfrutado de los diálogos sostenidos hasta ahora a través de reuniones virtuales.

Informa que el representante del CDII de la Región del Pacífico, Teanau Tuiono, hizo una presentación auspiciada por la UNESCO y La Biblioteca Nacional de Nueva Zelanda acerca de la conectividad indígena y el trabajo del CDII, el 11 de mayo de 2005.

Enfatiza la importancia de la colaboración entre el CDII y el Foro Permanente. Recomienda que el CDII estreche su coordinación con el Grupo de Apoyo Inter-Agencia de las Naciones Unidas.

También recomienda que el CDII piense en la posibilidad de obtener apoyo del Global Compact del Secretario General, una red internacional de ciudadanía corporativa internacional voluntaria que se inició para apoyar el sector privado y otros actores sociales para promover la ciudadanía corporativa responsable y los principios sociales y medioambientales universales para enfrentar los desafíos de la globalización. Se puede encontrar información acerca de Global Compact en el siguiente sitio Internet: <http://www.unglobalcompact.org/Portal/Default.asp?>

Lucky Sherpa, Nepal Federation of Indigenous Nationalities

De parte de la Nepal Federation of Indigenous Nationalities, quisiera agradecer al organizador por darme la palabra. Soy una Mujer Indígena Sherpa de Nepal. Hoy compartiré con ustedes la importancia de los medios de comunicación en la vida de las mujeres indígenas.

Las TIC están transformando la economía mundial y creando nuevas redes que se extienden a través de los continentes y de las culturas. Sin embargo, aún quedan evidentes disparidades en términos de acceso y capacitación. La mayor parte de la población mundial no puede acceder a los beneficios del conocimiento y de la tecnología. Los países en desarrollo, al no poder responder a la transformación producida por el desarrollo de las TIC, se verán seriamente agobiados cuando participen en la economía mundial.

Durante la última década, los avances en la tecnología de la información han facilitado una red de comunicaciones a nivel mundial que trasciende las fronteras entre las naciones y tiene un impacto en las políticas públicas, la actitud y el comportamiento de

las personas, especialmente en la de los niños y adultos jóvenes. En todas partes existe el potencial para que los medios de comunicación hagan una mayor contribución al progreso de las mujeres. Sin embargo estos progresos han excluido a las mujeres indígenas.

En la mayoría de los países, los medios de comunicación han sido apropiados por los grupos dominantes. Por lo tanto, los temas indígenas no tienen visibilidad en los medios de comunicación. Otorgan muy baja prioridad a los temas de los Pueblos Indígenas.

Estas diferencias no sólo afectan a las naciones en vías de desarrollo y las comunidades en desventaja, sino que -dentro de las sociedades- hay disparidades significativas. Las mujeres se encuentran, la mayoría de las veces, no sólo excluidas de la igualdad de oportunidades sociales y económicas, sino también en términos de los beneficios que ofrecen las TIC. En nuestras sociedades, existen relaciones dispares de poder que contribuyen a que el acceso, la participación y el tratamiento sea diferente para hombres y mujeres con respecto al acceso de las TIC y al control de ellas. Sin la participación de las mujeres en todos los ámbitos de la vida y en todos los niveles de la sociedad, la pobreza no será erradicada ni se crearán sociedades plenamente democráticas. El acceso limitado de las mujeres indígenas a las TIC, también tiene el efecto de reducir la competitividad de los países en el mercado mundial.

La mayoría de las mujeres indígenas, especialmente en los países en vías de desarrollo, no pueden acceder efectivamente a las carreteras de información electrónicas en expansión y, por lo tanto, no pueden establecer redes que les proporcionen fuentes alternativas de información. Por lo tanto, es necesario que las mujeres indígenas participen en la toma de decisiones respecto al desarrollo de las nuevas tecnologías para poder participar plenamente en su desarrollo e impacto.

Existen múltiples **desafíos** para que las TIC se transformen en una fuerza positiva para el fortalecimiento de las mujeres indígenas:

- un gran porcentaje de las mujeres indígenas en los países en vías de desarrollo trabajan en el sector informal;
- falta de capacitación efectiva para las mujeres indígenas;
- falta de apoyo para las mujeres indígenas que trabajan en el sector formal;
- falta de infraestructura en los países en vía de desarrollo para conducir el comercio en línea;
- falta de acceso en términos de género, a las TIC y a la capacitación en TIC – especialmente para las mujeres indígenas rurales;
- falta de conocimiento de las mujeres indígenas respecto a los beneficios de las TIC; y
- barreras de idioma en el uso de las TIC para las que no son anglo-parlantes.

Varias personas han observado que **las TIC han mejorado el nivel económico de las mujeres indígenas** en algunas áreas. Los avances observados por participantes en la conferencia de Ottawa incluyen:

- mayores posibilidades para que las mujeres trabajen desde su hogar;
- mejores oportunidades laborales para la mujer en el sector creciente de las TIC;
- mayores posibilidades para que las mujeres del sector informal se trasladen al sector formal;

- mejor acceso al mercado mundial de las artesanas tradicionales a través del comercio en línea;
- la transformación en los roles de género tradicionales;
- mejor acceso para las mujeres, especialmente para las mujeres rurales, al aprendizaje a distancia y a los programas de trabajo a distancia;
- mejores posibilidades para que las organizaciones de mujeres compartan sus experiencias respecto al bienestar económico de las mujeres en el sector informal; y
- mayores posibilidades de evitar el prejuicio hacia el género, al tener un medio de comunicación que no distinga géneros.

Las recomendaciones de Lucky Sherpa:

A que los gobiernos y las organizaciones internacionales:

- garanticen la libertad de expresión de los medios de comunicación y su protección subsiguiente dentro del marco del derecho nacional y que fomenten, en concordancia con la libertad de expresión, la participación positiva de los medios de comunicación en el desarrollo y en los temas sociales;
- promuevan la investigación e implementación de una estrategia de información, educación y comunicación que tenga como meta promover un retrato equilibrado de las mujeres y jóvenes indígenas y de sus múltiples roles;
- alentar a los medios de comunicación y a las agencias de publicidad para que desarrollen programas especiales para aumentar el conocimiento acerca de la Plataforma de Acción de Beijing;
- fomentar la capacitación con sensibilidad de género para profesionales de los medios de comunicación, incluyendo a los dueños y administradores de los medios, para promover la creación y el uso de imágenes sin estereotipo, equilibradas y diversas de mujeres indígenas en los medios de comunicación; y
- alentar a los medios de comunicación para que no representen a las mujeres indígenas como seres inferiores y que no sean explotadas como objetos sexuales y mercancía.

A que las organizaciones no-gubernamentales y asociaciones profesionales de los medios de comunicación:

- promuevan el establecimiento de grupos que monitoreen los medios de comunicación y que se reúnan con ellos para asegurar que las necesidades y preocupaciones de las mujeres indígenas sean reflejadas adecuadamente.
- capacitar a las mujeres indígenas para que hagan mayor uso de la tecnología de la información en la comunicación y en los medios de comunicación, incluso a nivel internacional;
- crear redes entre y desarrollar programas de información para organizaciones no-gubernamentales de pueblos indígenas, organizaciones de mujeres indígenas y organizaciones de medios de comunicación profesionales para que se reconozcan las necesidades específicas de las mujeres en los medios de comunicación, particularmente a nivel internacional; y
- alentar a la industria de los medios de comunicación y a las instituciones de capacitación y de educación en medios de comunicación para que desarrollen, en las lenguas apropiadas, medios de comunicación tradicionales, indígenas y de otras formas étnicas, tales como la narración de cuentos, el teatro, la poesía y el canto, que reflejen sus culturas, y que utilicen estas formas de comunicación para dar a conocer información acerca del desarrollo y temas sociales.

Gerardo Zepeda-Bermudez, Nación Navajo

Lee la siguiente carta de parte del Presidente Joe Shirley:

Quisiera haber estado con ustedes personalmente durante los importantes eventos que se están realizando en la sede de las Naciones Unidas, durante la semana del 16 al 20 de mayo. Aun cuando estaré con ustedes en espíritu, he pedido al señor Gerardo Zepeda-Bermudez de OnSat que nos represente en tan importantes reuniones, a partir de las cuales surgirán muchas propuestas, para ser presentadas a los Líderes Mundiales que se reunirán en la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información (CMSI) que se realizará en Túnez, en noviembre.

Como miembro del Comité Directivo Indígena Internacional de la CMSI, tenemos todas las intenciones de estar con ustedes en Túnez. Creemos que el mundo está cambiando y necesitamos demostrar que las Metas de Desarrollo del Milenio (MDM) lanzadas en el año 2000, estaban en lo correcto en el sentido de que las Tecnologías de la Información y de la Comunicación (TICs) son fundamentales para lograr un proceso de desarrollo auto-sustentable exitoso. Queremos compartir con el mundo la experiencia Navajo que ha sido implementada tan exitosamente en los últimos dos años, siguiendo los mismos lineamientos dispuestos en las MDM. También queremos aprender del resto del mundo y acercarnos aún más a otros grupos indígenas y no-indígenas, para aunar nuestros esfuerzos en la lucha para erradicar la pobreza, usando las herramientas tecnológicas correctas para el buen gobierno, una mejor educación y salud, y prácticas comerciales y de negocio competitivas.

Les deseo a todos los mejores resultados de estas reuniones importantes. La Nación Navajo está presente con ustedes para continuar lado a lado en todas estas propuestas innovadoras y visionarias para nuestros Líderes Mundiales. Espero con agrado estar con ustedes en Brasil y Túnez.

El señor Zepeda-Bermudez informó que antes del proyecto de conectividad Navajo, solamente un 22% de las poblaciones tenían acceso al teléfono, el 15% a un computador y el 10% a Internet. Además, las tasas de desempleo sobrepasaban el 50%. Después del proyecto, hoy en día 110 organizaciones locales tienen unidades satelitales y hospitales, colegios y seguridad con conexión inalámbrica. Todos pueden llegar a pie a la sede de una organización local. Cada computador Navajo está equipado para sostener video conferencias. La capacitación y el desarrollo de habilidades será la clave de nuestro éxito. Si todos aunamos nuestros esfuerzos para Brasil, Túnez y más allá, los pueblos indígenas de todo el mundo pueden llegar a constituir un bloque económico importante. La conectividad también ayudará a que los pueblos indígenas lleguen a ser autosuficientes.

Ann-Kristin Hakansson, Indigenous Media Network (Red de Medios de Comunicación Indígenas)

Desea abordar las mejores prácticas de los Saami en el área de las TIC. Los pastores de renos están usando la comunicación radial – muy importante para las comunicaciones y para responder a las emergencias. La identidad y la lengua Saami se han fortalecida gracias a las TIC – incluyendo la radio y la televisión, y más recientemente el aprendizaje a distancia. Destaca la importancia de la coordinación entre indígenas. El desafío más importante es bajar los costos del uso satelital, especialmente en el caso de las comunidades remotas. En el camino hacia adelante, debemos impulsar a los gobiernos para que implementen los Planes de Acción, y buscar asociaciones no-convencionales en esta labor.

Jay Roberts, Congress of Aboriginal Peoples (Congreso de Pueblos Aborígenes)

Habla acerca de los más de treinta años de trabajo en temas aborígenes, incluyendo los últimos cuatro como representante del Congreso de Pueblos Aborígenes en el Grupo de Trabajo del Portal de Canadá Aborigen y la Conectividad. Desde una visión de más largo plazo, los temas se tornan más sencillos. Los pueblos aborígenes quieren tener la oportunidad de llegar a ser ciudadanos de primera clase: este punto de vista abarca todos los temas. Para llevarlo a cabo, debemos lograr ser escuchados, aprender de otros pueblos indígenas, aprender la fuerza de un pueblo unido y los peligros de la codicia, la envidia y el egoísmo. Existe ahora la oportunidad de contribuir, crecer y prosperar con todos los pueblos indígenas, en directa proporción al esfuerzo que se invierte.

Craig Clark, Inuit Tapiriit Kanatami

Habla acerca del contexto histórico y geográfico de los inuit. Habla de la historia del Inuit Tapiriit Kanatami. Los inuit siempre han usado y adaptado nuevas tecnologías, incluyendo la radio y el cine (*Atarnajuat*, *The Fast Runner* obtuvo el premio Palmes D'Or), GPS, etc. A mediados de la década de 1990, se inauguró el primer servidor de Internet en Nunavut, y en el año 2004 se estableció el acceso a la banda ancha en el norte de Quebec. La próxima semana, gracias al apoyo del Gobierno Federal, veremos la inauguración de la banda ancha en Nunavik.

Las TIC no son un fin en sí mismas, sino una herramienta para realizar sueños y eliminar las barreras geográficas. Los beneficios potenciales de la conectividad son extensas, con implicancias en las siguientes áreas: el cuidado de la salud, la educación, el desarrollo económico y social, y las comunicaciones mundiales entre los pueblos indígenas, especialmente entre los Inuit circumpolares y aquellos que habitan las ciudades. Está de acuerdo en que aún falta para poder superar algunos temas como costos, capacidad y capacitación.

Las asociaciones son muy importantes para esta labor, especialmente en el norte. Se refiere a asociaciones exitosas tales como el Grupo de Trabajo del Portal de Canadá Aborigen y la Conectividad, la banda ancha de Nunavut, y el K-Net.

El Inuit Tapiriit Kanatami y la Conferencia Circumpolar Inuit participaron en la CMSI y también han participado en tres Eventos Paralelos del Foro Permanente, y en la conferencia reciente en Ottawa. Estos son tiempos emocionantes.

Las culturas indígenas son diversas, sin embargo hay temas comunes. Las TIC ayudarán a abordar estos temas. Concluye motivando a los estados a que apoyen la presencia indígena en Túnez.

Darrel McLeod, Assembly of First Nations (Asamblea de Primeras Naciones)

Informa que está reemplazando a Judy Whiteduck, quien envía sus disculpas. La Asamblea de Primeras Naciones (AFN) representa un amplio espectro de comunidades de Primeras Naciones. En relación a las TIC, hay comunidades canadienses que recién comienzan a acceder a esta tecnología y otras muy avanzadas. Por ejemplo – El First Nation Education Consortium (Consortio de Educación de las Primeras Naciones) ha conectado a 12 comunidades remotas a través de una red interactiva y ha reemplazado a las pizarras con pantallas computacionales interactivas. Un profesor o una profesora puede dictar una clase en 12 comunidades al mismo tiempo, con la posibilidad de que los estudiantes interactúen.

La AFN reconoce la importancia del acceso a las TIC, incluyendo la necesidad de capacitación. Las TIC son una herramienta crítica para la administración de tierras y recursos, incluyendo la delimitación de tierras.

Las TIC permiten que los pueblos indígenas se comuniquen entre ellos en todo el mundo, incluso para propósitos de diversión, educación y de gobierno en línea.

La AFN piensa que para las Primeras Naciones, una mayor inversión en las TIC ayudará a construir una economía basada en los conocimientos. Estos desarrollos son de especial importancia para la juventud – tan esencial como la lectura, la escritura y la aritmética. También se pueden aplicar al desarrollo económico, la educación, el gobierno y el cuidado de la salud.

Las ICT pueden contribuir a que las personas no-indígenas conozcan y comprendan mejor a los pueblos indígenas, estrechar brechas y combatir el racismo y la discriminación.

Es importante que otros estados, además de Canadá, contribuyan en forma sustancial a este tema. Hay mayor potencial para que el sector privado apoye y participe en estas iniciativas, y la AFN está dispuesta a asumir dicha labor.

Wilton Littlechild – le pide a Marcos Terena que nos informe acerca del evento sobre la conectividad que se realizará en Brasil, en junio.

Marcos Terena (Comité Intertribal)

Presenta a Mónica, de Ecuador, y a otros colegas de América Latina que se encuentran en la sala. Siempre se siente agradecido de poder participar en estas reuniones. La participación indígena en el proceso de la CMSI, incluyendo la conferencia de Ottawa, ha sido de gran importancia. Él quisiera que se realizara una conferencia Inter-Americana de este tipo antes de Túnez. Hace referencia a la Declaración Indígena del Foro Mundial.

Informa que habrá una conferencia preparatoria regional de la CMSI en Brasil, entre el 8 y el 10 de junio. Se necesita apoyo y asesoría para asegurar la participación indígena, y preferentemente un Evento Paralelo.

Estamos organizados, lo hemos hecho rápidamente, tenemos contactos indígenas en Brasil. Apoya la visita de los Navajo a Brasil para este propósito. Habla acerca de la necesidad de la comunicación, además del monitoreo de temas de derechos indígenas. Es necesario demostrar que la tecnología de la computación se puede usar en beneficio de los pueblos indígenas. Es necesario asegurar que los pueblos indígenas puedan acceder a estas tecnologías, y saber como usarlas. Es necesario compartir la tecnología física, además de la educación respecto a su uso.

Espera que el Foro Permanente de las Naciones Unidas se haga parte del proceso para difundir la tecnología.

América Latina necesita poder acceder a eventos tales como éste, en Ginebra y Túnez.

El acceso a la tecnología y el uso de la tecnología son dos temas distintos. Las TIC ayudarán a erradicar el hambre y la pobreza. Los pueblos indígenas deberían ocupar este aspecto de la modernidad para nuestro beneficio. Es necesario poder conciliar las tradiciones con esta nueva tecnología. Las alianzas con los gobiernos son necesarias para lograr esto.

John Sinclair – resume los temas de la discusión de hoy en las siguientes palabras: influencia, transformación y solidaridad. Le solicita a los panelistas que compartan sus

presentaciones. Apoya el acercamiento al Grupo de Apoyo Inter-Agencias en estos temas. Parafrasea las palabras de Lucky Sherpa – las mujeres indígenas pueden llegar a ser agentes de cambio más poderosas con el uso de la tecnología. Concluye diciendo que la transformación es posible.

14:40 – 14:45

LA PARTICIPACION INDIGENA EN EL PROCESO DE LA CMSI (INCLUYENDO EL PRONUNCIAMIENTO POLITICO - CONOCIDO COMO EL “CHAPEAU POLITICO”- Y EL PLAN DE OPERACIONES).

Allan Torbitt, Consejero Político Jefe, Indian and Northern Affairs Canada (Ministerio de Asuntos Indígenas y del Norte de Canadá)

Habla de la necesidad de asegurar que los temas indígenas sean representados y que sean visibles en la CMSI. En el año 2003, los temas indígenas se incluyeron en la agenda prácticamente a último minuto. Como resultado de esta acción, quedó una gran impronta indígena en las primeras fases de la CMSI, incluyendo su reconocimiento en la Declaración y numerosas referencias en el Plan de Acción.

Durante la Fase 2, los primeros dos PrepCom han tenido una mínima presencia indígena. Se están realizando esfuerzos para asegurar una presencia indígena, y se ha comenzado a trazar líneas para la preparación de un evento paralelo.

La gran diferencia en la Fase 2 es que la Declaración y el Plan de Acción ya existen. Por lo tanto, en la Fase 2, estaremos construyendo en base a los compromisos adquiridos en la Fase 1. Canadá y otros estados han solicitado que se incluyan referencias indígenas dentro de los documentos de la CMSI. No hemos tenido un gran apoyo, sin embargo aún existe la oportunidad de incluir nuevos compromisos en el Plan de Acción de la Fase II.

Esta oportunidad se está cerrando rápidamente. El PrepCom3 en septiembre puede ser la última oportunidad de poner dicho lenguaje en la mesa. Estoy abierto a escuchar las opiniones de los pueblos indígenas acerca de estas materias. Es importante que representantes indígenas estén presentes en Ginebra para promover este trabajo en el PrepCom3.

Existe algo de confusión con Túnez, a pesar de que las cosas comienzan a tomar forma. Ciento noventa y seis estados han comprometido su participación, incluyendo 4 estados que no son miembros de las Naciones Unidas.

Se ha solicitado un evento paralelo indígena en Túnez. Supe la semana pasada que se habían cursado 245 solicitudes de Eventos Paralelos para Túnez. Estas solicitudes triplican la cantidad de espacios disponibles. Actualmente se está realizando un proceso de selección y las decisiones debiesen estar tomadas a fines de junio. Por lo tanto, es necesario promover esta solicitud ante la Secretaría de la CMSI y el Gobierno de Túnez para asegurar que se les otorgue un espacio adecuado a los pueblos indígenas en Túnez.

El informe de la conferencia de Ottawa, que fue un evento oficial de la CMSI, se presentará en forma oficial en el PrepCom3. Este será el único informe que se refiere específicamente a los temas de los pueblos indígenas y la era de la información.

14:50 – 15:00

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Les Malezar (Presidente, Foundation for Aboriginal and Islander Research Action (Fundación para la Acción Investigativa Aborigen e Isleña) – expresa su

preocupación de que la representación del Pacífico en la CMSI ha sido ad hoc. Intentará mejorar esto.

Ken Deer – a pesar de su participación activa en los PrepCom de la CMSI, enfatiza que la Indigenous Media Network (Red de Medios de Comunicación Indígena) (IMN) son personas técnicas y no políticas. Las organizaciones políticas indígenas no han estado presente y esto es una preocupación. En este punto, siente que será muy difícil lograr cambios en el Pronunciamento Político (conocido también como “Chapeau Político”). Sin embargo una presencia indígena es muy importante. En referencia a la sesión de la UNESCO en Winnipeg, expresa que será necesario asegurar que se incluyan temas indígenas en ese informe. Hace referencia a otros Eventos Paralelos de la CMSI y a la necesidad de que los pueblos indígenas participen en Eventos Paralelos que aborden temas tales como los conocimientos tradicionales, la sociedad civil, la cultura, etc. La IMN tuvo un quiosco en la primera exposición “TIC 4 “, sin embargo no existen fondos para esta fase. Habla acerca de la idea de un portal indígena mundial.

Mikhail Todyshev (Asociación Rusa de Pueblos Indígenas del Norte – RAIPON) – quiere mayor presencia para RAIPON en este proceso. No tiene acceso a copias en ruso de esta información. Está de acuerdo en que existe un gran problema respecto al financiamiento de eventos tales como éstos, ni mencionar las comunicaciones internas. RAIPON tiene una gran participación en actividades de TIC dentro de Rusia, y debiésemos estar presentes tanto en Ginebra como Túnez. Pide las direcciones de fundaciones que podrían ayudar con estos esfuerzos.

Wilton Littlechild – gracias a las/los técnicos y a las/los intérpretes.

John Sinclair – gracias a todos los participantes.

- se levanta la sesión a las 15:00 horas